

contents

Explanatory Notes to the Original Edition	iii	34 Fight	19
Explanatory Notes to the Multilingual Glossary	iii	35 Ways of Sitting	19
		36 Oxherd and Servants	20
		37 Prayer	20
		38 Dogs	20
<i>Senmen koshakyō</i>			
1 <i>Uchigi</i> and <i>Kinukazuki</i>	3	<i>Chōjū giga</i>	
2 Female Travel Attire	3	39 Large Umbrella, Sedge Hat, and Straw Sandals	23
3 Laundry	3	40 Woman's Travel Attire, Round Fan	23
4 Bleached Cloth, Apron	4	41 <i>Kazuki</i> , Straw Mat	23
5 <i>Hitoe</i> , Plank Well	4	42 Floor Covering	23
6 Washing Hair, Washing Object	5	43 Fruits	24
7 Well	5	44 <i>Sake</i> Pot	24
8 By the Well	6	45 <i>Sake</i> Pot, <i>Sake</i> Holder	24
9 By the Well	6	46 Long Chest	24
10 By the Well, Thunder	6	47 Buddhist Rosary, Headwear	24
11 Noisemaker	7	48 <i>Sugoroku</i> Board	25
12 Bird Trap	7	49 <i>Binzasara</i>	25
13 Chestnut Picking	8	50 Crawling, Sitting	25
14 Oxcart	8	51 Cart	25
15, 16 Shop	8	52 People Pulling a Rope	26
17 Children's Play	10	53 Transporting a Log	26
18 Children's Play	11	54 <i>Go</i>	26
19 <i>Kamisogi</i>	11	55 <i>Sugoroku</i>	27
20 Bird Cage	11	56 <i>Musashi</i>	27
21 God of the Crossroad, Shrine Functionary	12	57 Staring Contest, Loincloth Tug-of-War	28
<i>Ban Dainagon ekotoba</i>			
22 Sleeping Quarters	15	58 Ear Tugging, Neck Tugging	28
23 <i>Taka-ashida</i> , Long-handled Umbrella	15	59 Bird Cage, <i>Hitai-eboshi</i>	29
24 Clothing of Ordinary People	15	60, 61 Cock Fighting	29
25 Clothing of Ordinary People	16	62 <i>Dengaku</i>	30
26 Clothing of Ordinary People	16	63 <i>Gitchō</i>	30
27 Clothing of Ordinary People	16	<i>Shigisan engi</i>	
28 Clothing of Ordinary People	17	64 <i>Chōja</i> 's Mansion	33
29 Clothing of Ordinary People	17	65 Thatched Roof	34
30 Flint Sack	17	66 Open Fireplace	34
31 Torch	18	67 Kitchen	35
32 Shouldering, Carrying on One's Back	18	68 <i>Argha</i> Shelf	35
33 Man Shouldering Luggage and <i>Hitai-eboshi</i>	19	69 <i>Tai</i>	35

70 Gate, Well, Washing	36	119 Palanquin	61
71 Partition Screen	37	120 Wooden Bridge	62
72 Hand Spindle	37	121 Iron Tongs	62
73 Stove, Oil Press	38	122 Adze	63
74 Toothblack	38	123 Chisel, Spear Plane	63
75 Child Servant, Portable Urinal	39	124 Rope Dipped in Ink	63
76 Blowing the Nose with One's Hand	39	125 Winnow	63
77 Vegetable Garden	39	126 Carrying on One's Head	64
78 Picking Greens	40	127 Carrying on One's Back	64
79 Drying Rice Plants	40	128 Carrying by Ox	64
80 <i>Azekura</i> Structure, Bales of Rice	40	129 Man Fallen on His Back	65
81 Kiso Road	41	130 Fallen Man and Running Man	65
82 Travel	41	131 People Fleeing and Carrying Belongings	66
83 Lodgings	42	132 Holding and Carrying on the Back	66
84 Hospitality	42	133 Carrying on One's Back	67
85 Old People	43	134 Bystanders Watching Event	67
86 Skin Disease	44	135 Sitting on the Ground	68
87 Priest with a Red Nose	44	136 Sitting on the Ground and Hanging from Cart Shafts	68
88 <i>Dōsojin (Sai no Kami)</i>	44	137 Blowing One's Nose	69
89 Rumor	44	138 People Crying	69
90 <i>Nusa</i>	45	139 Man Baring His Shoulder and Man with a Topknot	70
91 House with a Painted Target	45	140 Varieties of Beards	70
92 Horse	45	141 Childbirth, Ritual Bow-plucking	70
		142 Prayer for Childbirth	71
<i>Gaki zōshi</i>		143 Invalid	71
93 Defecation	49	144 Funeral Procession	71
94 Childbirth	49	145 Burial	72
95 Tombs	50	146 Cemetery	73
96 Tomb	50	147 <i>Tamaya</i>	73
97 Feast	50	148 <i>Sotoba</i>	73
98 <i>Biwa</i>	51	149 <i>Gaki</i> and <i>Gakimeshi</i>	73
		150 World of Children	74
<i>Kitano Tenjin engi</i>		151 Children	74
99 <i>Kuroki-zukuri</i> House	55	152 Children	75
100 Sleeping Quarters	55	153 Conch Shell, Messenger	75
101 <i>Tatami</i>	55	154 <i>Biwa, Go</i> Board	75
102 Headwear	56	155 Bird Cage	76
103 Headwear	56	156 Protective Amulet	76
104 <i>Ryōtō</i>	56	157 Head Shaving	77
105 <i>Chihaya</i>	57	158 Thunder	77
106 Loincloth	57	159 Pigeons and Dog	77
107 <i>Habaki</i>	57	160 Ox	77
108 <i>Habaki</i>	57	161 Mixed-colored Ox	78
109 <i>Habaki</i>	58	162 Boat	78
110 Long-handled Umbrella	58		
111 Chopping Board, Cooking Chopsticks	58	index	81
112 Drinking Party	59		
113 Drinking Party	59		
114 Food on Skewers	60		
115 Well	60		
116 Cypress Wood Fan	61		
117 Seats	61		
118 Brazier	61		